



GLAUBEN SIE AN DIE WAHRHEIT?

SZENARIO

Doan Bui

ZEICHNUNGEN & FARBEN

Leslie Plée

ÜBERSETZUNG

Christiane Bartelsen

CARLSEN

Fake News kann man mit »Falschmeldung« übersetzen.



Wörtlich übersetzt ist es eine »falsche Information«.

Eine Fake News ist

»eine Information, die falsch oder absichtlich irreführend ist und die verbreitet wird, um eine politische Partei gegenüber einer anderen zu bevorzugen ...

Fake News sind laut Duden: »in den Medien und im Internet, besonders in sozialen Netzwerken, in manipulativer Absicht verbreitete Falschmeldungen«



... Um den Ruf einer Person oder einer Firma zu schädigen ...



... oder um einer bestätigten wissenschaftlichen Wahrheit zu widersprechen.«*



* Definition der Commission d'enrichissement de La Langue française, Kommission zur Bereicherung der französischen Sprache



Wenn ich »Journalist« höre,
denke ich an Tim und Struppi.



Bei meiner journalistischen
Arbeit denke ich eher an



Manchmal ist eine Recherchereise nämlich
ein bisschen wie ein Trip von Alice:
sehr skurril.



Oft stehe ich vor verschlossenen Türen.



Man trifft eine Menge Leute, die sehr anders ticken – das kann verstörend sein.



Manchmal fühlt man sich
ganz klein vor Menschen, die mit
Tragödien konfrontiert sind ...

... oder erstickt, wenn man Prozessen
zu Frauenmorden, Vergewaltigungen
oder Inzest beiwohnt ...



»Zur Strafe dafür
soll ich jetzt an-
scheinend in meinen
eigenen Tränen
ertrinken!«*



* nach »Alice im Wunderland«, Lewis Carroll

